

Sur l'assignation
culturelle :

L'ENVOL, SAFAR



**Comprendre
le monde
c'est déjà le
transformer.**

**L'envol, Safar
ou la légende
perse de l'oiseau
amphibie
rapportée par
Wajdi Mouawad.**



**Spectacle adapté
aux lieux équipés.**

L'histoire

Un jeune oiseau prend son envol pour la première fois au-dessus d'un lac. Apercevant les poissons sous l'eau, il est pris d'une curiosité immense pour ces animaux sublimes, si différents de lui. Alors qu'il plonge pour les rejoindre, la nuée des oiseaux, sa tribu, le rattrape aussitôt et l'avertit : « Ne va jamais vers ces créatures. Elles ne sont pas de notre monde, nous ne sommes pas du leur. Si tu vas dans leur monde, tu mourras ; tout comme eux mourront s'ils choisissent de venir vers nous. Notre monde les tuera et leur monde te tuera. Nous ne sommes pas faits pour nous rencontrer. » Les années passant, une mélancolie profonde le gagne, observant ces poissons sans pouvoir les atteindre. Par une sublime journée où il se rend au lac pour les admirer, un vertige le saisit : « Je ne peux pas vivre ainsi ma vie durant, dans le manque de ce qui me passionne. Je préfère mourir que de vivre la vie que je mène ». Et il plonge. Mais son amour pour ce qui est différent est

si grand, qu'à l'instant même où il traverse la surface de l'eau, des ouïes poussent et il peut respirer. Au milieu des poissons, il dit : « C'est moi, je suis l'un des vôtres, je suis l'oiseau amphibie ». La légende persane de l'oiseau amphibie est porteuse de rêves. Cette histoire de mutation raconte notre époque, notre monde et notre rapport à l'Autre, à l'ennemi, pour ainsi dire.

Le concept scénographique

La scénographie permet les transparences et les transformations, les apparitions et les disparitions. Il n'y a pas de représentations figuratives de personnages ou de formes. « Suggérer, voilà le rêve » disait Paul Valéry. La matière « papier » est le principal élément scénographique. Ce choix s'est avéré très riche et donne des possibilités visuelles, sonores et esthétiques infinies. Il nous plaisait aussi de nous approprier cette matière quasi quotidienne. Cette exploration se partage avec les enfants qui, même tout-petits peuvent s'en emparer et jouer avec.

Les sons, les mots, la musique

De la « Lingua Ignota » (langue inconnue) de Hildegard von Bingen en passant par les mouvements de transe des derviches tourneurs et des rythmes Gnaoua du Maroc, le spectacle trouve son langage dans ce qu'il y a de plus particulier et de plus universel dans nos racines et cultures. L'univers marin est suggéré par une composition musicale diffusée de manière immersive, ouvrant ainsi de vastes espaces imaginaires nous

permettant de plonger dans les profondeurs aquatiques comme un voyage à l'intérieur de nos propres âmes. La langue, les langues (ici principalement l'arabe et le français) y sont abordées comme une matière, une texture. La musique des mots supplante leur fonction purement sémantique et le sens se construit autrement. Voix, rythmes, sons, bruitages, onomatopées résonnent et se mélangent, créant ainsi une séance acoustique qui introduit le tout-petit au champ du langage.



Un atelier de jeu et d'exploration de la matière scénographique : le papier

Nous proposons en amont du spectacle un atelier qui permet aux enfants de jouer avec le même papier de soie que nous utilisons sur scène. Froisser, défroisser, déchirer, faire voler, faire du vent, entasser, se cacher, faire émerger des formes, paysages, poissons, papillons... Cette matière offre des possibilités de transformation à l'infini. Ce temps d'exploration permet à l'enfant d'être en miroir, de ressentir par souvenir ce que les artistes vivent sur scène en manipulant le papier de soie.



L'ENVOL, SAFAR



DURÉE ATELIER + SPECTACLE : 1H30
DURÉE DU SPECTACLE : 30 MIN



À PARTIR DE 18 MOIS



SPECTACLE ADAPTÉ
AUX LIEUX ÉQUIPÉS



**CONCEPTION, ÉCRITURE
ET MISE EN SCÈNE :**
Zakaria Kassi Lahlou,
Jean-Louis Mercuzot

UNIVERS SONORE :
Vincet Lebègue

MUSIQUE :
Jamal Nouman

SCÉNOGRAPHIE ET VIDÉO :
Jean-Louis Mercuzot

OBJETS EN PAPIER :
Isabella Keiser
Jean-Louis Mercuzot

COSTUMES :
Samira El Ghazzal

CONSTRUCTION DISPOSITIF :
Boualeme Bengueddach

DISTRIBUTION :
Jamal Nouman
ou Zakaria Kassi Lahlou
Isabella Keiser

RÉGIE :
Boualeme Bengueddach

CONDITIONS D'ACCUEIL :

Espace scénique nécessaire :
Ouverture : 8 m
Profondeur : 8 m
Hauteur : 3 m

4 personnes à accueillir
avec un point d'eau.

N'hésitez pas à nous consulter sur les adaptations techniques possibles. Le matériel scénique comprenant l'éclairage peut être fourni et installé par la compagnie.

JAUGE MAXIMUM CONSEILLÉE :
35 personnes (petits et grands)

ÉQUIPE :
Deux comédiens/musiciens
et deux régisseurs.

MONTAGE : 4h
DÉMONTAGE : 2h

ESPACE SPECTACLE :

Salles de spectacles équipées : un plan de feu sera fourni par la compagnie.

Pour l'accueil des enfants et des parents, prévoir tables ou bancs (de quoi enlever manteaux, poussettes et chaussures). Dans les théâtres nous accueillons les spectateurs sur le plateau. L'espace de jeu doit être sans lumière du jour, libre et très propre au sol.

Défraiements en fonction des distances et du nombre de représentations.

PHOTOS © CIE L'EYGURANDE



Compagnie l'Eygurande



compagnie-eygurande.com

administration@compagnie-eygurande.com

5, place Victor-Hugo

91000 Évry-Courcouronnes

tél. 06 63 33 36 47